



(SE)	BRUKSANVISNING Avfuktare för professionellt bruk VIKTIGT: Läs denna anvisning innan produkten monteras och ansluts. Spara anvisningen för framtida bruk.	2
(GB)	USER INSTRUCTION Dehumidifier for professional use IMPORTANT: Read these instructions before using the product. Save the instructions for future use	8
(DE)	GEBRAUCHSANWEISUNG Entfeuchter für den professionellen Einsatz WICHTIG: Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Gebrauchsanweisung für zukünftigen Gebrauch aufbewahren	14



Allmänt

Avfuktaren är flyttbar och avsedd för avfuktning av lokaler. Avfuktaren är godkänd för fuktiga och våta utrymmen, och används bl.a. på byggarbetsplatser, industrilokaler, lagerutrymmen och för hemmabruk. Avfuktaren är CE-märkt och godkänd av TÜV. Kapslingsklass: IPX4 (motsvarar sköljtät). Avfuktaren är staplingsbar vid förvaring på golvyta.

VIKTIGT!

För att avfrostningen ska fungera, använd inte avfuktaren vid omgivningstemperaturer under 8°C.

Säkerhet

Denna produkt är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om inte anvisningar angående produktens användning har getts av person med ansvar för deras säkerhet eller att denna person övervakar handhavandet. Barn skall hållas under uppsikt så att de inte kan leka med produkten.

- Efter transport, eller när den har blivit lutad (t.ex. vid rengöring), låt enheten stå i en timme innan du ansluter till elnätet.
- Avfuktaren måste alltid stå i upprätt/vertikal position.
- Håll främmande föremål borta från luftintaget och eller utgångsöppningar.
- Elnätet måste uppfylla den specifikation som anges på typskylten på baksidan av avfuktaren.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av en godkänd servicetekniker eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Använd aldrig kontakten för att starta och stoppa enheten. Använd alltid knappen på kontrollpanelen.
- Innan du flyttar avfuktaren, stäng först av den, dra därefter ut sladden från eluttaget och töm vattentanken.
- Använd ej lättantändliga rengöringssprayer/vätskor.
- Häll eller spraya aldrig vatten över avfuktaren.

Placering

Vid placering av avfuktaren, se till att den är placerad på en plan yta och att det finns 10 cm (4") fritt utrymme runt avfuktaren för att möjliggöra ett effektivt luftflöde.

När du flyttar avfuktaren skall den först stängas av och vattentanken tömmas.

Om det är nödvändigt att använda förlängningssladd, se till arean på ledarna i kabeln är minst 1 mm².

När avfuktaren är i drift skall ytterdörrar och fönster vara stängda för att få effektiv avfuktning.

Godkännande

Avfuktarna är testade och godkända av TÜV enligt:

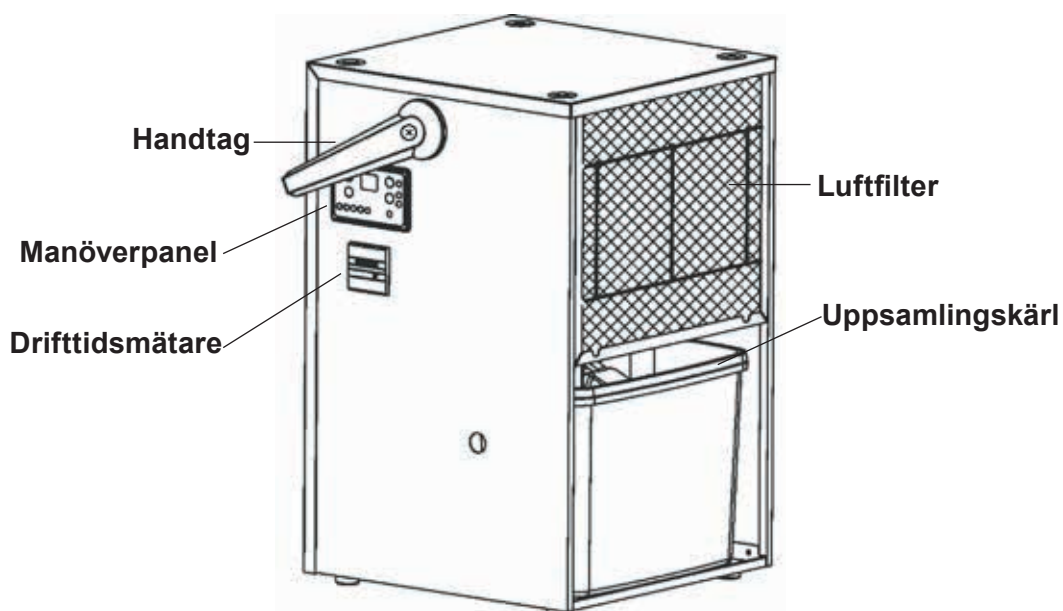
LVD-direktiv: EN60335-1 och EN60335-2-40

EMC-direktiv: EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 och EN61000-3-3

EMF-direktiv: EN 62233



Delar och tillbehör



Adapter för anslutning av avloppsslang.
Placeras i uppsamlingskärlet.

Förvaring

Om avfuktaren inte ska användas på en längre tid vänligen:

- Stäng av avfuktaren, dra ut sladden från eluttaget.
- Töm uppsamlingskärlet på vatten och torka det rent med en trasa.
- Täck över avfuktaren och förvara den där den inte kommer att få direkt solljus.

Förvaring av flera avfuktare

Placera den andra avfuktaren ovanpå det första.

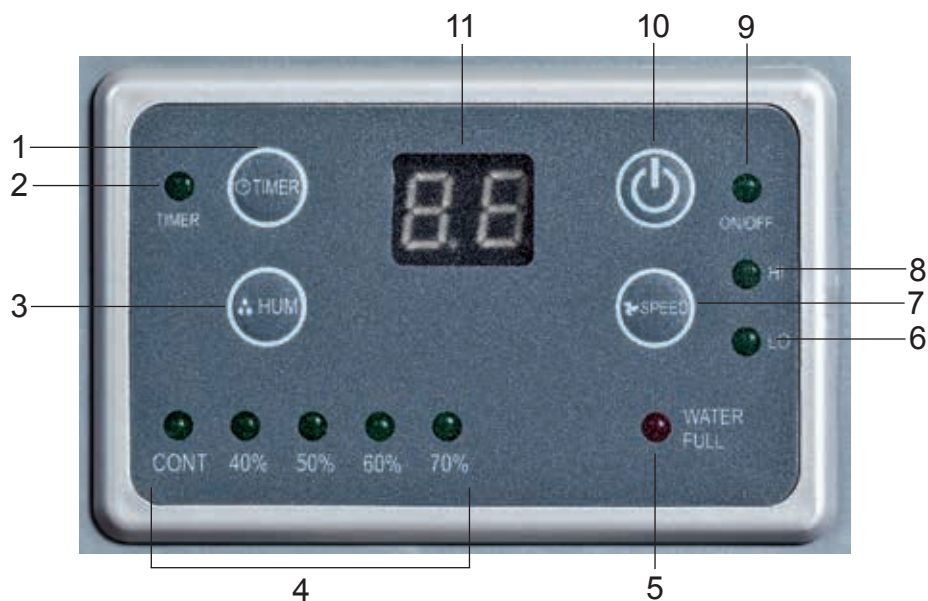
Se till att gummifötterna placeras i sänkorna.

OBS! Max två enheter får placeras ovanpå varandra.



Manöverpanel

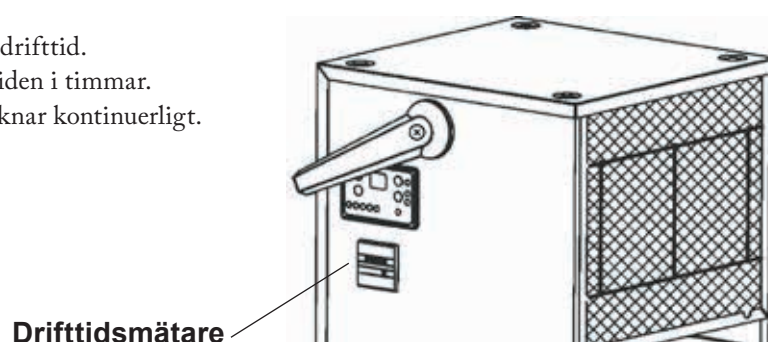
1. Anslut avfuktaren till 230V jordat eluttag.
2. Sätt igång avfuktaren genom att trycka på ON/OFF. Avfuktaren startar i läge CONT (dvs. avfuktar hela tiden).
Om avfuktaren inte stängts av med ON/OFF-knappen eller varit avstängd i minst 3 min. blir kompressorns start fördröjd ca 3 min.
3. Tryck på knappen "HUM" för att ställa in önskad luftfuktighet: kontinuerlig avfuktning, 40%, 50%, 60% eller 70%.
När rummets luftfuktighet understiger 35% visar displayen "LO" och om luftfuktigheten överstiger 95% visar den "HI".
Om fläkthastighet "HI" är vald kommer den att ändras till "LO" när kompressorn stannar, och skifta tillbaka till "HI" när kompressorn startar igen.
4. Tryck på knappen SPEED för önskad fläkthastighet, hög eller låg. Hög fläkthastighet ökar avfuktningsskapaciteten.
5. Tryck på knappen TIMER för önskad avfuktningstid, 1-24 timmar. Om ingen tid anges så går avfuktaren kontinuerligt.
6. För att stänga av avfuktaren, tryck på ON/OFF knappen.



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Timer (knapp, ställbar 1-24 timmar) | 7 | Val av fläkthastighet (knapp) |
| 2 | Timerindikator (lampa) | 8 | Hög fläkthastighet (lampa) |
| 3 | Val av luftfuktighet (knapp) | 9 | ON/OFF indikator (lampa) |
| 4 | Luftfuktighetsindikator (lampor) | 10 | ON/OFF knapp |
| 5 | Uppsamlingskärl fullt (lampa) | 11 | Display, visar luftfuktigheten |
| 6 | Låg fläkthastighet (lampa) | | |

Drifttidsmätare

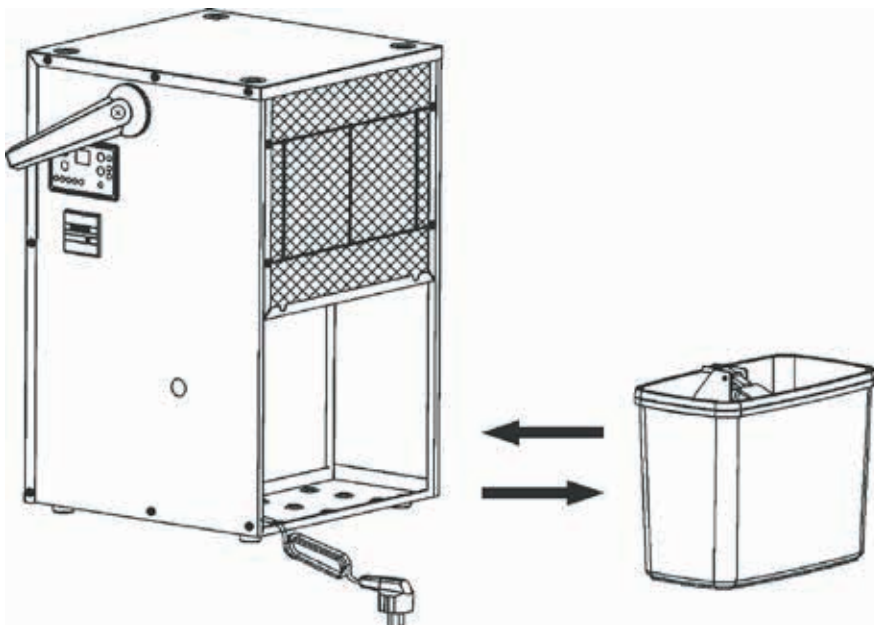
1. Drifttidsmätaren mäter kompressorns drifttid.
2. Mätarens fem första siffror visar drifttiden i timmar.
3. Mätaren återställs inte till noll utan räknar kontinuerligt.



Tömning

När uppsamlingskärlet är fullt så stannar avfuktaren och lampan "WATER FULL" lyser rött och en ljudsignal hörs. För att tömma uppsamlingskärlet, dra kärlet rakt ut från avfuktaren.

Efter att kärlet är tomt, placera det återigen på sin plats. Se till att det är korrekt placerat så att "WATER FULL" lampan slocknar och avfuktaren fungerar. Vänligen notera att "WATER FULL" lampan inte slocknar förrän uppsamlingskärlet är korrekt placerat.



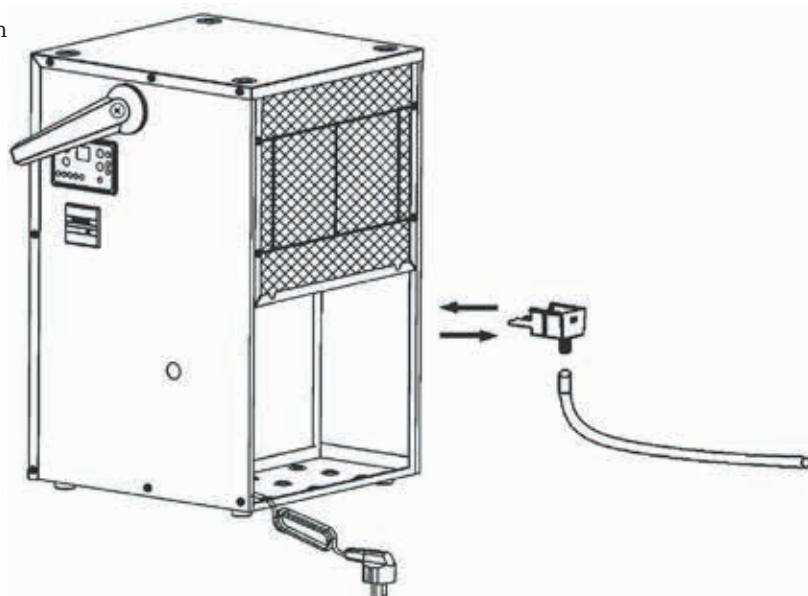
Kontinuerlig tömning

När avfuktaren används vid höga temperaturer och hög luftfuktighet så krävs en mer frekvent tömning av uppsamlingskärlet. Vid dessa tillfällen kan det vara lämpligt att ansluta en avloppsslang för kontinuerlig tömning. Detta görs enklast enligt följande:

1. Ta ut uppsamlingskärlet.
2. Anslut adaptern för avloppsslang vid dräneringshålet.
3. Anslut en avloppsslang till adaptern. Slangen ska ha en inre diameter på 12 mm (denna slang medföljer ej).
4. Försäkra dig om att vattnet rinner fritt och att slangen sitter kvar på rätt plats.

OBS!

Avloppsslangen skall dras i omgivningstemperaturer så att det inte finns risk för att vattnet fryser i slangen.



Rengöring

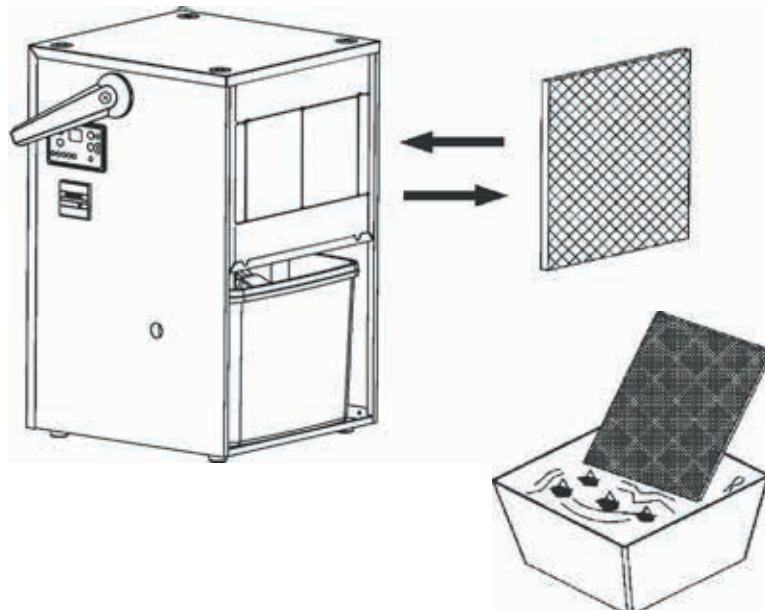
Avfuktaren får inte vara inkopplad till elnätet vid rengöring eller vid annat underhåll.

Rengöring av avfuktaren

Använd en mjuk trasa för att torka avfuktaren ren. Använd aldrig flyktiga kemikalier, bensen, kemiskt behandlade trasor, eller andra rengöringsmedel. Detta kan skada höljet på avfuktaren.

Rengöring av filter

- Ta ut filtret från avfuktaren.
- Använd en dammsugare, tryckluft eller skaka försiktigt filtret för lättare rengöring. Om filter är extra smutsigt, använd varmt vatten med ett mildt rengöringsmedel
- Kontrollera att filtret är helt torrt innan du sätter tillbaka det.
- Filter får inte exponeras för solljus.



Rengöring av förångare och kondensor.

Arbetet skall utföras av servicetekniker.

Om avfuktaren använts i mycket dammig miljö måste förångare och kondensor rengöras för att få bästa möjliga avfuktning och minimera risken för överhettning och haveri på kompressorn.

Kontrollera behovet genom att ta bort filtret och se efter så att förångaren är ren och inte ser ut som på bild 1 nedan.



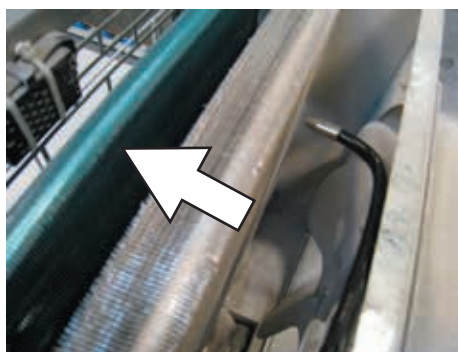
Bild 1



Vid rengöringsbehov, lossa det övre svepet.



Rengör med tryckluft. Använd blåsmunstycke med flexrör eller liknande.



Blås parallellt med aluminiumflänsarna. Blås försiktigt så att de tunna flänsarna ej viker sig.

Felsökning

Avfuktaren fungerar inte

- Är avfuktaren ansluten till ett eluttag?
- Är omgivningstemperaturen under 8°C eller över 32°C? Om så är fallet så är avfuktaren utanför sitt arbetsområde.
- Kontrollera att ON/OFF knappen är ON.
- Kontrollera om uppsamlingskärlet är korrekt placerat och att det inte är fullt.
- Kontrollera att luftintaget och utsläppet inte är blockerat.

Avfuktaren producerar lite eller inget vatten

- Är filtret dammigt/smutsigt?
- Är luftintaget blockerat?
- Är luftfuktigheten redan låg?

Avfuktaren avfuktar inte luften

- Är för många fönster och dörrar öppna?
- Är det något i rummet som producerar mycket fukt?

Avfuktaren är bullrig

- Kontrollera om avfuktaren står på en jämn yta.

Avfuktaren läcker

- Kontrollera att avloppshålet under förångaren ej är igensatt.
- Kontrollera att uppsamlingskärlet är helt.
- Om du använder kontinuerligt tömning, kontrollera att avloppsslangen är korrekt isatt och att vattnet rinner fritt.

Teknisk specifikation

Typ		LAF 30	LAF 30W
Arbetsområde	% RH	30-100	30-100
Arbetsområde	°C	+8 - +32	+8 - +32
Spänning	V	220V - 240V~, 50 Hz	220V - 240V~, 50 Hz
Säkring	A	10	10
Effektförbr. max	W	660W / 2,9 A	710W / 3,0 A
Avfuktning vid 20°C, 60% RH	liter / 24 tim	13	13
Avfuktning vid 30°C, 80% RH	liter / 24 tim	30	30
Köldmedium		R410A	R410A
Rotationskompressor		ja	ja
Ljudnivå* låg/hög fläkthastighet	dB	47 / 51	47 / 51
Luftmängd låg/hög fläkthastighet	m ³ /h	200 / 280	200 / 280
Volym uppsamlingskär	liter	6,2	6,2
Kapslingsklass		IPX4	IPX4
Vikt	kg	18,5	18,5
Längd	mm	337	337
Bredd	mm	327	327
Höjd	mm	528	528

* Mätt 3 m från avfuktaren.



Som märkningen visar, skall denna produkt (inom EU) ej kastas tillsammans med annat hushållsavfall. För att minska skadepåverkan på miljö och hälsa, bör den tas om hand så att användbara material och delar kan återvinnas. För att returnera förbrukad produkt, vänligen kontakta återvinningscentral eller återförsäljare där produkten är inköpt. Återförsäljaren ser till att produkten blir omhändertagen på ett miljövänligt sätt.



General

The dehumidifier is portable and is designed for dehumidifying various premises. The dehumidifier has been approved for damp and wet areas, and is used for applications such as building sites, industrial premises, warehouses, and in the home.

The dehumidifier is CE marked and approved by TÜV.

Degree of protection: IPX4 (corresponds to splash-proof). The dehumidifier is stackable, at a height of two, for storage on the floor.

IMPORTANT!

To prevent the possibility of a heavily ice build up on the evaporating coil, do not use this unit at ambient temperatures below 8°C.

Safety

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Leave the unit to stand for one hour before connecting to the mains supply after transport or when it has been tilted (e.g. during cleaning)
- Always keep the unit in an upright/vertical position.
- Keep all foreign objects away from the air intake or output openings.
- The mains supply must conform to the specification shown on the rating plate at the back of the unit.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by an approved service representative or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Never use the plug to start and stop the unit. Always use switch on the control panel.
- Before moving the unit, first switch off, then unplug and empty the water tank.
- Don't use bug sprays or other flammable cleaners on the unit.
- Never pour or spray water over the unit.

Placement

When positioning the dehumidifier, ensure that it is placed on a level surface and that there is a minimum of 10 cm (4") of space on either side of the unit to allow for efficient airflow. This dehumidifier is fitted with castors for extra mobility, if you move the unit, it should first be switched off and the water tank emptied.

We do not recommend the use of an extension lead, so please try to ensure that the unit is sufficiently close to a fixed mains socket.

If it is necessary to use an extension lead, please ensure the area of the wires of the cable is at least 1 mm². When the dehumidifier is in operation, front doors and windows should be closed when necessary for most efficient use.

Approvals

The dehumidifier has been tested and approved by TÜV in accordance with:

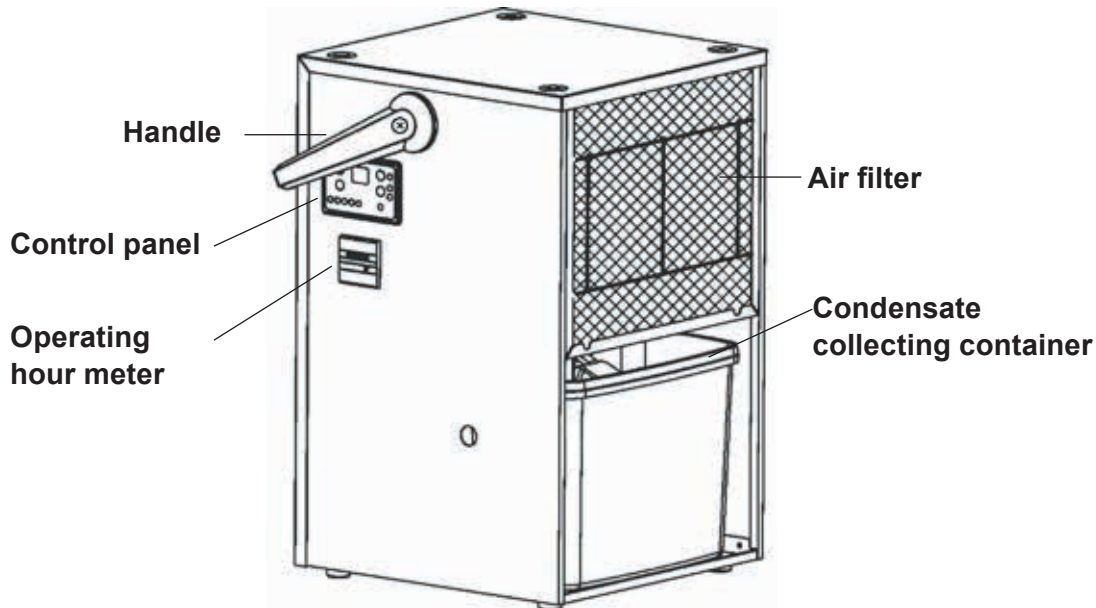
LVD Directive: EN60335-1 and EN60335-2-40

EMC Directive: EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 and EN61000-3-3

EMF Directive: EN 62233



Parts and Accessories



Adapter for continuous drain.
Placed in the condensate collection container.

Storage

If the unit not is used for an extended period of time. Please:

- Turing the unit off and unplug the cord set.
- Completely empty the water tank and wipe it clean.
- Cover the unit and store where it will not receive direct sunlight.

Keeping of more than one dehumidifier

Place the second dehumidifier on top of the first.

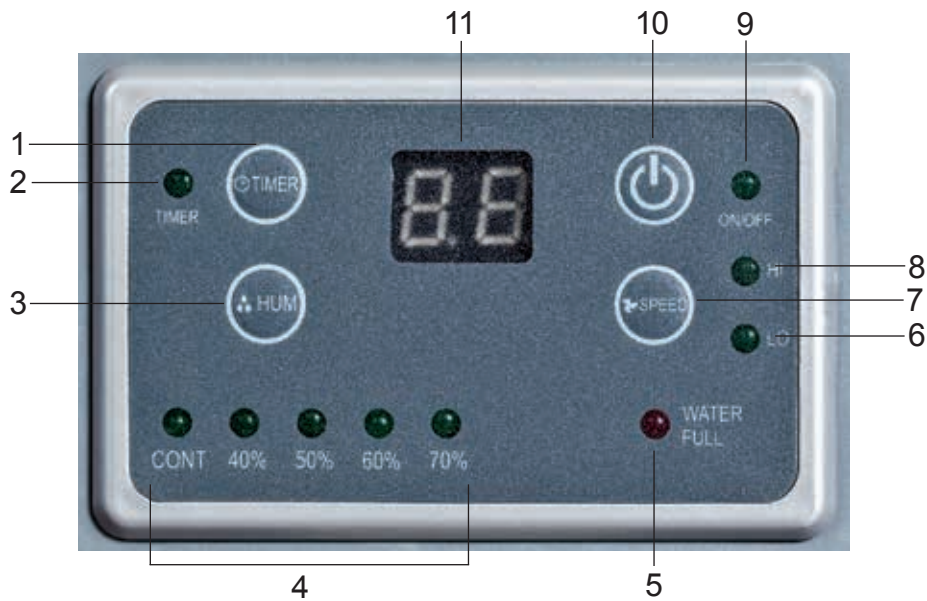
Make sure that the rubber feet are placed in the hollows.

NOTE! A maximum of two units can be placed on top of each other.



Control panel

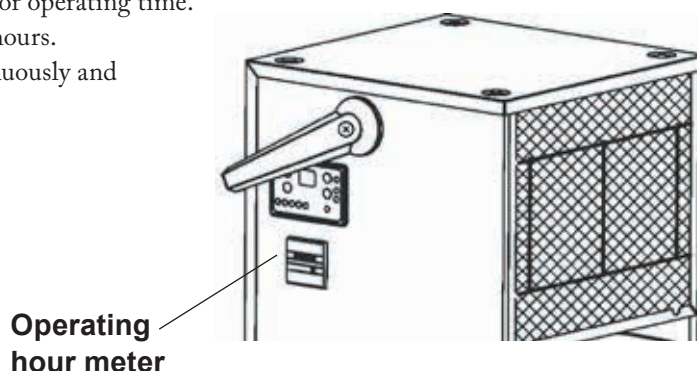
1. Plug the unit into a 230V earthed socket.
2. Press the ON/OFF button to turn on the unit. The dehumidifier will start to work in CONT mode (dehumidifies continuously). If the dehumidifier isn't turned off by the ON/OFF button or has been turned off for at least 3 min. the start of the compressor will be delayed for 3 min.
3. Press button HUM to set the room humidity you require: continuous de-humidifying , 40%, 50%, 60% or 70%. When the room humidity is under 35%, the display will show 'LO' and if the room humidity is over 95%, it will show 'HI'. If the fan speed HI is selected, it will change to LO when the compressor stops and change to HI again when the compressor starts.
4. Press the speed button to choose the ventilation speed, high or low.
5. Press the timer button to set the time for operation (1~24hr). The unit will be continuously de-humidifying if no time is set.
6. To turn off the unit, press the ON/OFF button again.



- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Timer (button, adj. 1-24 hours) | 7 | Speed (ventilation) button |
| 2 | Timer operation indicator | 8 | High speed indicator |
| 3 | Humidity selection button | 9 | ON/OFF(power) indicator |
| 4 | Humidity indicator | 10 | ON/OFF button |
| 5 | "WATER FULL" indicator | 11 | Display window (displays hum.) |
| 6 | Low speed indicator | | |

Operating hour meter

1. The operating hour meter counts the compressor operating time.
2. The 5 first digits shows the operating time in hours.
3. The operating hour meter will count-on continuously and never reset back to "zero".



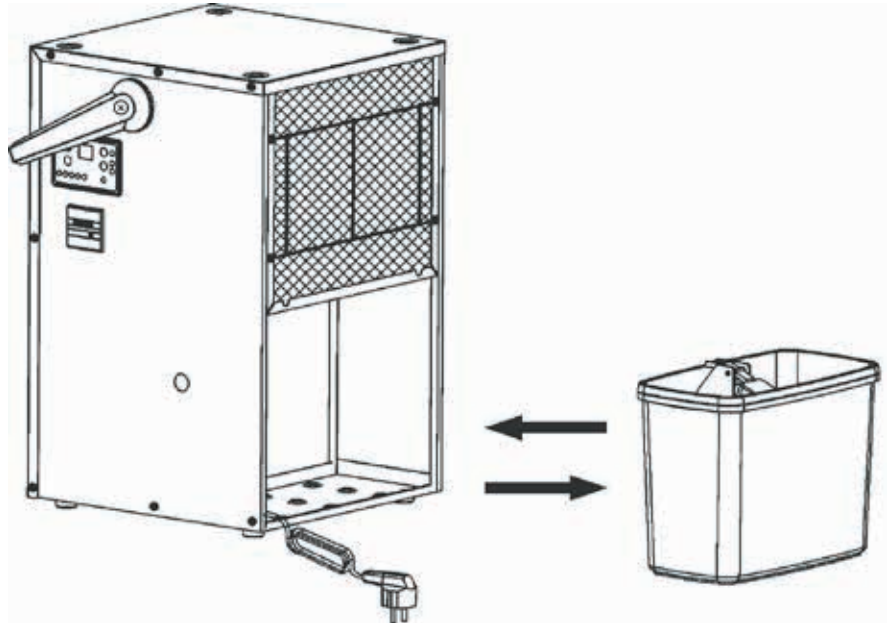
Drainage

When the condensate collection container is full, the dehumidifier will stop for self-protection and the “Water Full” indicator will show a red light and the buzzer will sound.

To remove the container, pull it out squarely from the unit.

After emptying the container, put it back into position. Make sure it is properly positioned, in order for the 'water full' sign to go out and your dehumidifier is operating.

Please note, in case, the water tank has not been positioned correctly, the water full indicator will turn into red.



Continuous drainage

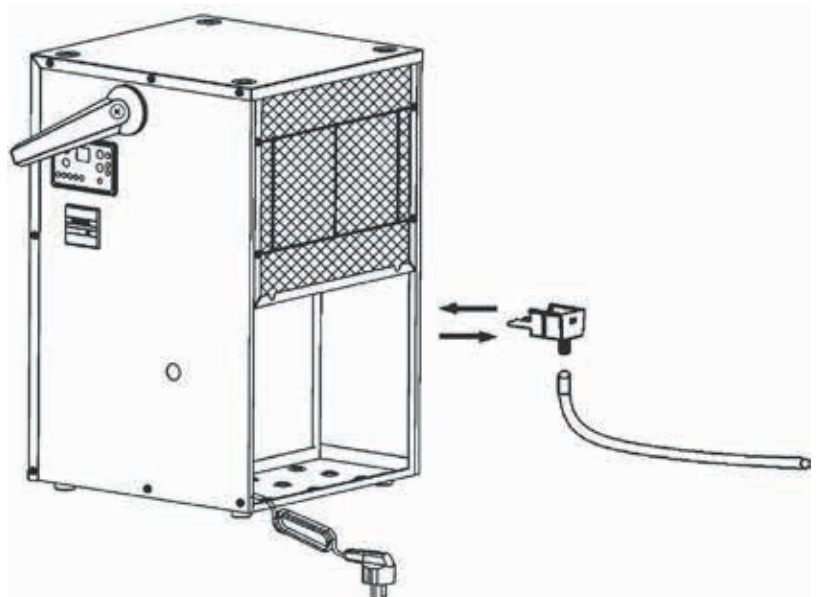
When the dehumidifier is operated at high temperatures and high humidity levels, the water tank will require more frequent drainage.

In this situation, it may be more convenient to set the unit up for continuous drainage with the following procedure:

1. Pull out the container.
2. Connect the drain hole inside the unit with the supplied “adapter for continuous drain”.
3. Connect the adapter to a water hose with an inner diameter of 12 mm (this water hose is not supplied along with the unit).
4. Ensure the water will always drain away freely and the hose remains in the right place.

NOTE!

In cold weather conditions, precautions should be taken to prevent the water in the hose from freezing.



Maintenance

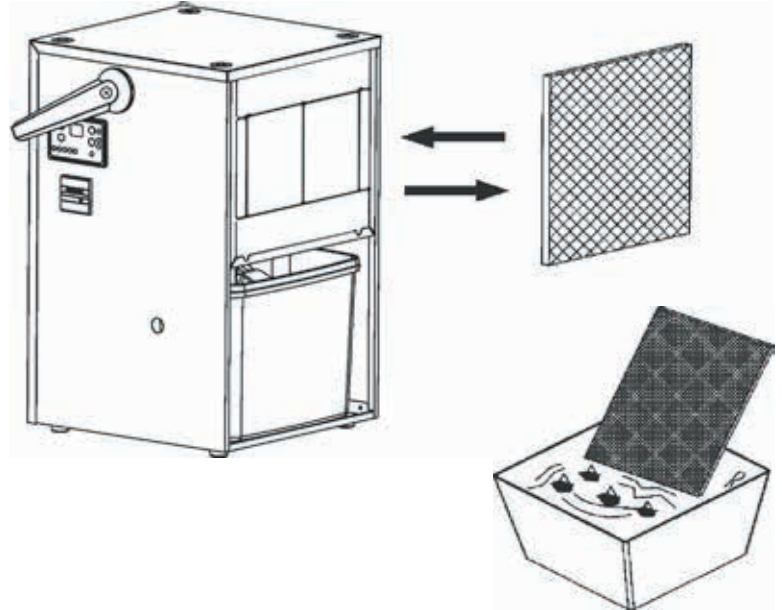
Always unplug the unit from the mains before carrying out any maintenance or cleaning of the unit.

Cleaning the body

Use soft cloth to wipe the unit clean.
Don't ever use volatile chemicals, gasoline, detergents, chemically treated clothes, or other cleaning solutions. These could all possibly damage the casing.

Cleaning the filter

- Extract the filter from the unit.
- Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly for easy cleaning.
If the filter is particularly dirty, use warm water with mild detergent.
- Make sure the filter is completely dry before replacing.
- Do not expose the filter to sunlight.



Cleaning of evaporator and condenser.

All maintenance must be performed by qualified personnel.
If the dehumidifier is used in a very dusty environment the evaporator and condenser must be cleaned to ensure best possible dehumidification, and minimize the risk of overheating and malfunction of the compressor.
Check if cleaning is necessary by removing the filter and make sure the evaporator is clean and not dirty as in picture 1 below.



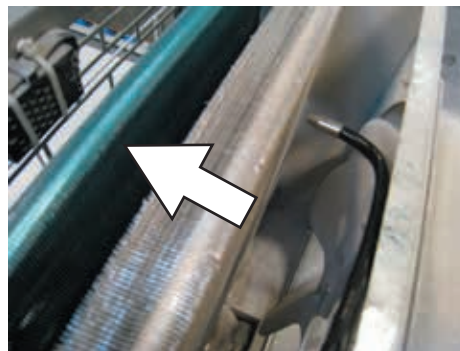
Picture 1



When cleaning is needed loosen the upper casing.



Clean with compressed air. Use a suitable nozzle.



Blow parallel with the aluminum fins. Blow with caution so that the thin fins don't fold.

Trouble shooting

The unit does not operate

- Is the unit plugged in?
- Is the room temperature below 8°C or above 32°C? If so, then it is out of the working range of the unit.
- Ensure the ON/OFF switch is turned ON.
- Check that the water tank is positioned properly in the unit and that it is not full.
- Make sure the air inlet and outlet are not obstructed.

The unit produces little or no water

- Is the filter dusty, contaminated ?
- Is the air intake or outlet blocked up?
- Is the room humidity already quite low?

The unit does not dehumidify the air

- Are too many windows or doors open?
- Is there something in the room producing lots of humidity?

The unit is too noisy

- Check whether the unit is standing on an even surface.

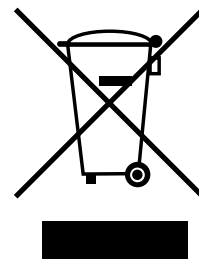
The unit is leaking

- Make sure the drain hole under the evaporator isn't clogged.
- Make sure the condensate collecting container isn't broken.
- If you are using continuous drainage, check that the hose is installed correctly and that the water drains away freely.

Technical specification

Typ		LAF 30	LAF 30W
Operating humidity range	% RH	30-100	30-100
Operating temp. range	°C	+8 - +32	+8 - +32
Power supply	V	220V - 240V~, 50 Hz	220V - 240V~, 50 Hz
Fuse	A	10	10
Max. power consumption	W	660W / 2,9 A	710W / 3,0 A
Dehumidification test condition at 20°C, 60% RH	l / 24 h	13	13
Dehumidification test condition at 30°C, 80% RH	l / 24 h	30	30
Refrigerant		R410A	R410A
Compressor		ja	ja
Sound level* low/high speed	dB	47 / 51	47 / 51
Air flow rate low/high speed	m ³ /h	200 / 280	200 / 280
Volume of water tank	l	6,2	6,2
Degree of protection		IPX4	IPX4
Net Weight	kg	18,5	18,5
Size length	mm	337	337
Size width	mm	327	327
Size height	mm	528	528

* Measured at a distance of 3 m from the unit.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Allgemein

Der Entfeuchter ist transportabel und für die Entfeuchtung von Räumen vorgesehen. Der Entfeuchter ist für feuchte und nasse Räume zugelassen und wird unter anderem auf Baustellen, in Industrie- sowie Lagerräumen und im Heimgebrauch eingesetzt. Der Entfeuchter ist CE-gekennzeichnet und vom TÜV zugelassen.

Schutzklasse: IPX4 (entspricht überspülungsdicht). Der Entfeuchter ist stapelbar bei Lagerhaltung auf dem Boden.

WICHTIG!

Damit die Entfroster funktionieren kann, soll der Entfeuchter nicht in einer Umgebungstemperatur von unter 8°C eingesetzt werden.

Sicherheit

Dieses Produkt ist nicht geeignet für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit reduziertem physischem oder psychischem Vermögen oder Mangel an Erfahrungen und Kenntnissen, sofern nicht sicherheitsverantwortliche Personen eine Einweisung in die Nutzung gegeben haben oder die Anwendung überwachen. Kinder sollten unter Aufsicht bleiben, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Nach dem Transport oder wenn der Entfeuchter gekippt wurde (z.B. bei Reinigung), lassen Sie das Gerät eine Stunde stehen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.
- Der Entfeuchter muss immer aufrecht/in vertikaler Position stehen.
- Halten Sie Fremdkörper vom Lufteinlass und der Auslassöffnungen fern.
- Das Stromnetz muss die Spezifikationen erfüllen, die auf dem Typenschild auf der Rückseite des Entfeuchters angegeben sind.
- Um Gefahren auszuschließen, muss ein beschädigtes Netzkabel durch einen zugelassenen Servicetechniker oder eine gleichermaßen qualifizierte Person ausgetauscht werden.
- Nutzen Sie niemals den Stecker um das Gerät zu Starten oder Stoppen. Nutzen Sie immer den Schalter auf dem Kontrollpanel.
- Schalten Sie den Entfeuchter aus, bevor Sie ihn transportieren. Ziehen Sie danach den Stecker aus der Steckdose und leeren Sie den Wassertank.
- Nutzen Sie kein leichtentzündliches Reinigungsspray oder -Flüssigkeiten.
- Schütten oder sprühen Sie niemals Wasser über den Entfeuchter.

Platzierung

Bei der Positionierung im Raum muss sichergestellt werden dass der Entfeuchter auf eine gerade Ebene gestellt wird, und dass seitlich einen Mindestabstand von 10cm (4“) zu andere Gegenstände eingehalten wird, damit ein ausreichender Luftvolumenstrom sichergestellt werden kann.

Wenn Sie den Entfeuchter transportieren, soll dieser zuerst ausgeschaltet werden und der Wasserauffangbehälter entleert werden.

Wenn ein Verlängerungskabel benutzt werden muss, stellen Sie sicher, dass der Oberfläche einzelverheiter in der Verlängerungskabel nicht 1 mm² unterschreiten.

Wenn der Entfeuchter in Betrieb ist, sollen Außentüren und Fenster geschlossen sein, damit eine effektive Entfeuchtung gewährleistet wird.

Zulassung

Die Entfeuchter sind geprüft und zugelassen vom TÜV gemäß:

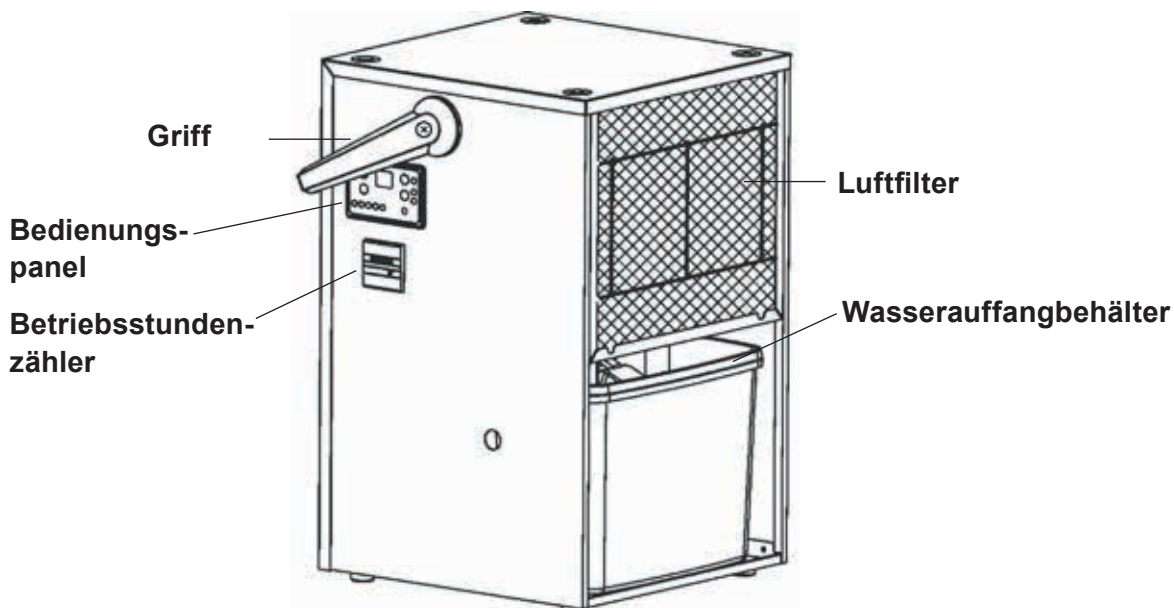
LVD-Direktive: EN60335-1 und EN60335-2-40

EMC-Direktive: EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 und EN61000-3-3

EMF-Direktive: EN 62233



Teile und Zubehör



Adapter für den Anschluss eines Wasserabflussschlauchs. Platzierung im Wasserauffangbehälter.

Verwahrung

Wenn der Entfeuchter längere Zeit nicht genutzt wird verwahren Sie ihn bitte folgendermaßen:

- Stellen Sie den Entfeuchter ab, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose.
- Entleeren Sie das Wasser aus dem Auffangbehälter und wischen Sie ihn mit einem Tuch sauber.
- Decken Sie den Entfeuchter ab und verwahren Sie an einer Stellen, an der er keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.

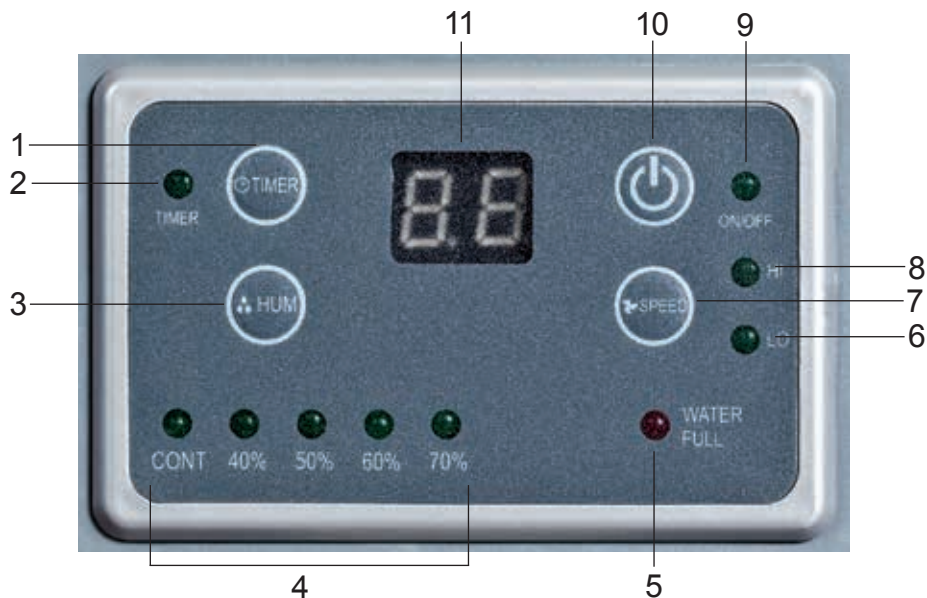
Verwahrung von mehreren Entfeuchtern

Platzieren Sie den anderen Entfeuchter auf dem ersten.
Stellen Sie sicher, dass die GummifüÙe in den Versenkungen platziert sind.
HINWEIS: Es können maximal 2 Geräte gestapelt werden!



Betriebspanel

- Schließen Sie den Entfeuchter an eine 230V geerdete Steckdose an.
- Starten Sie den Entfeuchter durch drücken auf den ON/OFF -Schalter. Der Entfeuchter startet in der Position CONT (d.h. entfeuchtet kontinuierlich). Wenn der Entfeuchter nicht mit dem On/Off-Schalter ausgeschaltet wurde oder nicht mindestens 3 Minuten ausgeschaltet war, verzögert sich der Start des Kompressors mit 3 Minuten.
- Drücken Sie den Knopf "HUM" für das Einstellen der gewünschten Luftfeuchte: kontinuierliche Entfeuchtung, 40%, 50%, 60% oder 70%. Wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum 35% untersteigt, zeigt das Display "LO" an und wenn die Luftfeuchtigkeit 95% übersteigt wird "HI" angezeigt. Wenn die Gebläsegeschwindigkeit "HI" gewählt wird, ändert sich diese automatisch zu "LO", im Falle das der Kompressor anhält und wechselt zurück zu "HI", wenn der Kompressor wieder startet.
- Drücken Sie den Knopf SPEED für die gewünschte Gebläsegeschwindigkeit, hoch oder niedrig. Eine hohe Gebläsegeschwindigkeit erhöht die Entfeuchtungskapazität.
- Drücken Sie den Knopf TIMER für die gewünschte Entfeuchtungsdauer, 1-24 Stunden. Wenn keine Zeit eingestellt wird, läuft der Entfeuchter kontinuierlich.
- Zum Abschalten des Entfeuchters drücken Sie auf den ON/OFF Schalter.

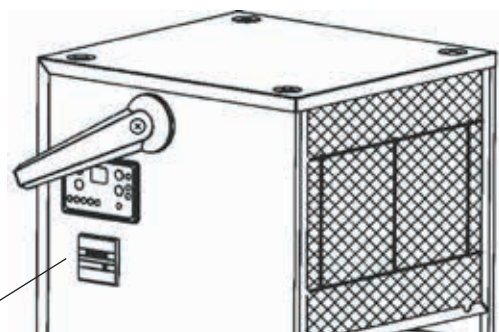


- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Timer (Schalter, einstellbar 1-24 Stunden) | 7 | Wahl der Gebläsegeschwindigkeit (Schalter) |
| 2 | Zeitanzeige (Lampe) | 8 | Hohe Gebläsegeschwindigkeit (Lampe) |
| 3 | Wahl der Luftfeuchtigkeit (Schalter) | 9 | ON/OFF Anzeige (Lampe) |
| 4 | Luftfeuchtigkeitsanzeige (Lampen) | 10 | ON/OFF Schalter |
| 5 | Auffangbehälter voll (Lampe) | 11 | Display, Zeigt Luftfeuchtigkeit |
| 6 | Niedrige Gebläsegeschwindigkeit (Lampe) | | |

Betriebsstundenzähler

- Der Betriebsstundenzähler misst die Betriebszeit des Kompressors.
- Die ersten fünf Ziffern des Messers zeigen die Betriebszeit in Ziffern an.
- Der Messer wird nicht auf null gestellt sondern misst kontinuierlich.

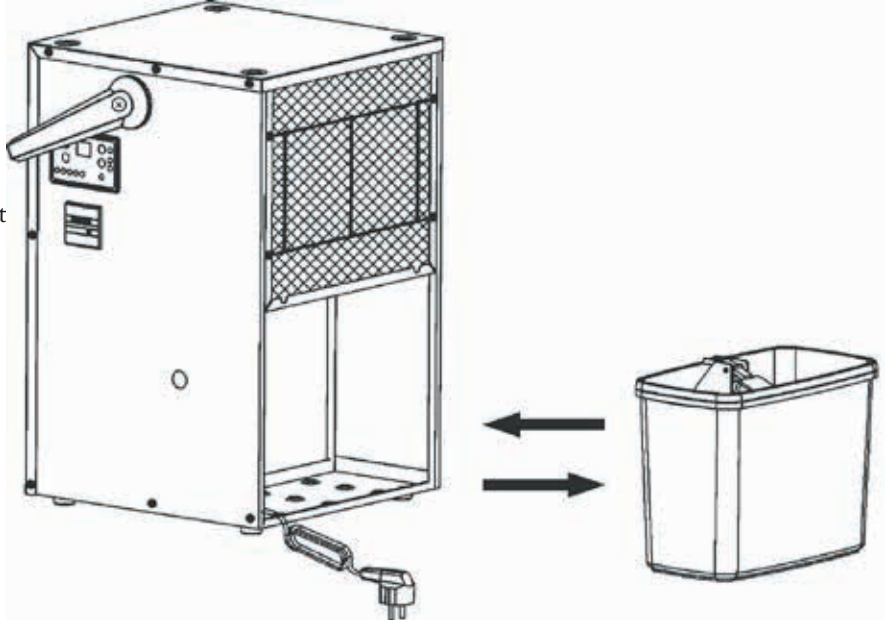
Betriebsstundenzähler



Entleerung

Wenn der Auffangbehälter voll ist, hält der Entfeuchter automatisch an und die Lampe "WATER FULL" leuchtet rot auf und ein Geräuschsignal ertönt. Zur Entleerung des Auffangbehälters wird der Behälter gerade aus dem Entfeuchter herausgezogen.

Nachdem der Behälter entleert wurde, platzieren Sie diesen wieder an seinem Platz. Kontrollieren Sie, dass er korrekt platziert wurde, so dass die "WATER FULL" Lampe erlischt und der Entfeuchter wieder funktioniert. Bitte beachten Sie, dass die "WATER FULL" Lampe nicht erlischt, bevor der Auffangbehälter korrekt platziert wurde.



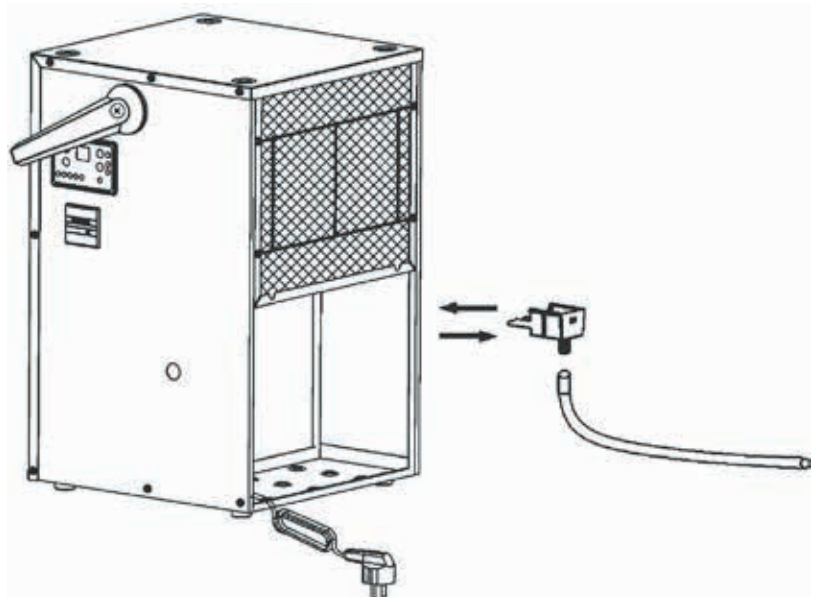
Kontinuierliche Entleerung

Wenn der Entfeuchter bei hoher Temperatur und hoher Luftfeuchtigkeit genutzt wird, ist eine häufigere Entleerung des Auffangbehälters notwendig. In solchen Fällen kann es angebracht sein, einen Ablaufschlauch für die kontinuierliche Entleerung anzuschließen. Dies wird am einfachsten folgendermaßen gemacht:

1. Entnehmen Sie den Auffangbehälter.
2. Schließen Sie den Adapter für den Ablaufschlauch an dem Drainage Loch an.
3. Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Adapter an. Der Schlauch muss einen inneren Durchmesser von 12 mm haben (ein solcher Schlauch wird nicht mitgeliefert).
4. Versichern Sie sich, dass das Wasser frei abläuft und dass der Schlauch am richtigen Platz sitzt.

ACHTUNG!

Der Ablaufschlauch soll in einer Umgebungstemperatur verlegt sein, bei der kein Risiko besteht, dass das Wasser im Schlauch gefriert.



Reinigung

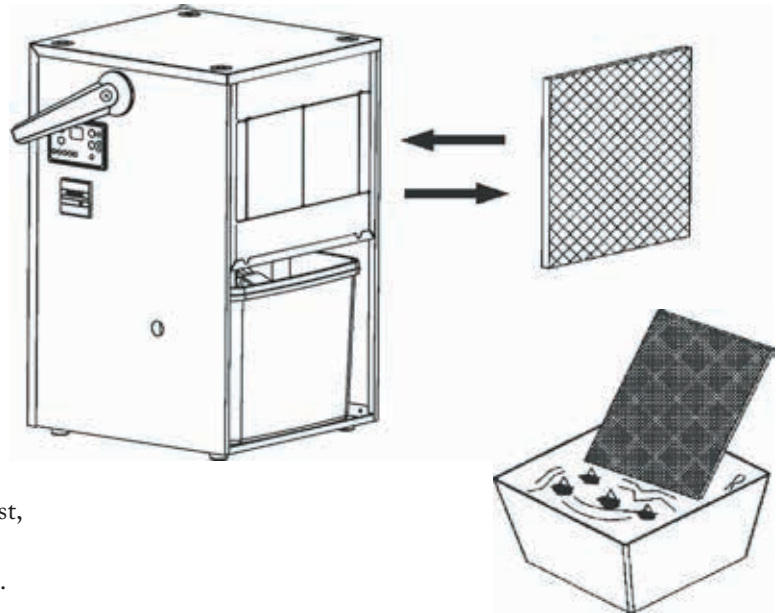
Der Entfeuchter darf während der Reinigung oder anderen Instandhaltungsarbeiten nicht am Stromnetz angeschlossen sein.

Reinigung des Entfeuchters

Verwenden Sie ein weiches Tuch zum Abwischen des Entfeuchters. Benutzen Sie niemals flüssige Chemikalien, Benzin, chemisch behandelte Putzlappen oder andere Reinigungsmittel. Dies kann die Hülle des Entfeuchters beschädigen.

Reinigung des Filters

- Entnehmen Sie den Filter aus dem Entfeuchter.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, Druckluftreiniger oder schütteln Sie den Filter vorsichtig für eine leichte Reinigung. Wenn der Filter sehr stark verschmutzt ist, nutzen Sie warmes Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Kontrollieren Sie, dass der Filter vollständig getrocknet ist, bevor Sie ihn zurück an seinen Platz setzen.
- Der Filter darf nicht dem Sonnenlicht ausgesetzt werden.



Reinigung des Verdampfers und Kondensator

Alle Arbeiten sind durch qualifiziertes Fachpersonal auszuführen. Wird der Entfeuchter in staubbelasteter Umgebungsluft eingesetzt, sind der Verdampfer und der Kondensator regelmässig zu reinigen, um bestmögliche Entfeuchtung zu gewährleisten. Kontrolle ob Reinigung erforderlich ist, entfernen Sie den Filter und stellen sicher, dass der Verdampfer und der Kondensator nicht verschmutzt sind, wie in Bild 1 gezeigt.



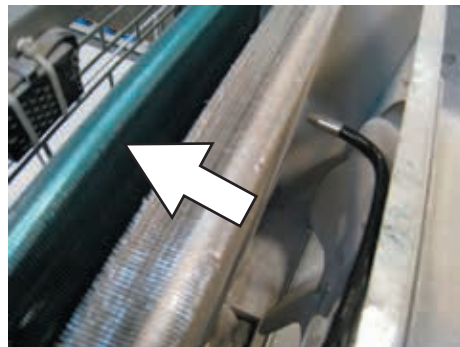
Bild 1



Zur Reinigung entfernen Sie die obere Geräteabdeckung



Reinigen Sie mit Druckluft mit passender Düse.



Richten Sie die Druckluft parallel zu den Lamellen aus. Reinigen Sie mit Vorsicht, um die dünnen Lamellen nicht zu knicken.

Fehlersuche

Der Entfeuchter funktioniert nicht

- Ist der Entfeuchter an die Steckdose angeschlossen?
- Ist die Umgebungstemperatur unter 8°C oder über 32°C?
In dem Fall befindet sich der Entfeuchter außerhalb seines Funktionsbereiches.
- Kontrollieren Sie, dass der ON/OFF Schalter auf ON steht.
- Kontrollieren Sie, ob der Auffangbehälter korrekt platziert ist und dass dieser nicht voll ist.
- Kontrollieren Sie, dass Lufteinlass und -auslass nicht blockiert sind.

Der Entfeuchter produziert kein oder nur wenig Wasser

- Ist der Filter verstaubt/verschmutzt?
- Ist der Lufteinlass blockiert?
- Ist die Luftfeuchtigkeit bereits niedrig?

Der Entfeuchter entfeuchtet die Luft nicht

- Sind zu viele Fenster und Türen geöffnet?
- Befindet sich etwas im Raum, dass Feuchtigkeit produziert?

Der Entfeuchter macht Lärm

- Kontrollieren Sie, dass der Entfeuchter auf ebenem Untergrund steht.

Der Entfeuchter leckt

- Kontrollieren Sie, dass das Abflussloch unter dem Verdampfer nicht verstopft ist.
- Kontrollieren Sie, dass der Auffangbehälter intakt ist.
- Falls Sie kontinuierliche Entleerung nutzen, kontrollieren Sie, dass der Ablaufschlauch korrekt eingesetzt ist und das Wasser frei ablaufen kann.

Technische Daten

Typ		LAF 30	LAF 30W
Arbeitsbereich	% RH	30-100	30-100
Arbeitsbereich	°C	+8 - +32	+8 - +32
Spannung	V	220V - 240V~, 50 Hz	220V - 240V~, 50 Hz
Sicherung	A	10	10
Leistungsverbr. max	W	660W / 2,9 A	710W / 3,0 A
Entfeuchten, 20°C, 60% RH	L / Tag	13	13
Entfeuchten, 30°C, 80% RH	L / Tag	30	30
Kältemittel		R410A	R410A
Rotationskompressor		ja	ja
Geräuschpegel* niedriger/hoher Gebläsegeschwindigkeit	dB	47 / 51	47 / 51
Luftmenge niedriger/hoher Gebläsegeschwindigkeit	m³/h	200 / 280	200 / 280
Volumen des Wasserauffangbehälter	L	6,2	6,2
Schutzklasse		IPX4	IPX4
Gewicht	kg	18,5	18,5
Länge	mm	337	337
Breite	mm	327	327
Höhe	mm	528	528

* Gemessen 3 Meter vor dem Gerät.



Dieses Symbol bedeutet dass dieses Produkt nicht in den EU mit den Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schaden an den Umwelt oder an der Gesundheit der Bevölkerung wegen unkontrollierten Abfallsentsorgung zu vermeiden, entsorgen mit Verantwortung damit eine nachhaltige Wiederverwendung von Ressourcen gefördert wird. Um den Gerät zu entsorgen, die örtliche Rückgabesysteme benutzen, oder die Verkaufsstelle kontaktieren.

NB: We reserve us from typographical errors and the right to make changes and improvements to the contents of this manual without prior notice.

VEAB Heat Tech AB
Box 265
S-281 23 Hässleholm
SWEDEN

Visitors adress
Stattenavägen 50
Delivery adress
Ängdalavägen 4

Org.no/F-skatt
556138-3166
VAT.no
SE556138316601

Postal Cheque Service
48 51 08- 5
Bank Transfer
926-0365

Fax
Int +46 451 410 80
E-mail
veab@veab.com

Phone
Int +46 451 485 00
Website
www.veab.com